

澳洲證券交易所、香港交易及結算所有限公司及香港聯合交易所有限公司對本公告的內容概不負責，對其準確性或完整性亦不發表任何聲明，並明確表示概不就因本公告全部或任何部分內容而產生或因倚賴該等內容而引致的任何損失承擔任何責任。



(於澳大利亞維多利亞州註冊成立的有限公司)

(香港股份代號：3668)

(澳洲股份代號：YAL)

自願公告

截至2023年12月31日止年度煤炭資源及煤炭儲量報表

截至2023年12月31日止年度兗煤集團按應佔基準的全年煤炭總儲量情況如下：

	2023年 12月31日	2022年 12月31日	變動%
煤炭資源探測量、標示量及推斷量 ^{1 2}	4,857百萬噸	5,201百萬噸	-6.6%
可採儲證實儲量及可能煤炭儲量 ^{1 2}	970百萬噸	989百萬噸	-1.9%
可銷售證實儲量及可能煤炭儲量 ^{1 2}	720百萬噸	731百萬噸	-1.5%

本報告所呈列之煤炭資源及煤炭儲量報表乃根據《澳大利亞礦產資源量與礦石儲量報告規範2012版》(JORC規範)編製。除非另有說明，否則用於估算煤炭儲量經濟可行性的商品價格及匯率均基於兗煤的長期預測。表中所列的煤炭儲量均在現有的、完全許可的採礦租約內，在申請成為採礦租約的區域內或在《2023年煤礦計劃年期》中所詳列未來申請成為採礦租約的勘探區域內。

根據目前的生產計劃，兗煤的租約期限足以(或具備重續充足期限的合法權利)令租約內煤炭儲量獲全部開採。

¹ 自年度報告日期至2023年12月31日構成該總量的各礦場煤炭資源及儲量組成部分已被生產消耗(如適用)。

² 2023年煤炭資源及煤炭儲量已由合資格人士按照JORC規範及兗煤煤炭資源及儲量報告標準進行約整(重要數字)，以反映估計的相對不確定性(如適用)。

本報告中有關煤炭資源及煤炭儲量的資料乃基於合資格人士（定義見JORC規範）編製的資料。所有合資格人士均具備與礦化方式及所考慮礦床類型以及彼等所從事活動相關的充足經驗，以符合JORC規範所界定的合資格人士資質。本報告載列的合資格人士為獨立顧問，莫拉本（不包括露天煤炭儲量）及艾詩頓（地下）（不包括Ashton RUMEx煤炭資源）的煤炭資源及煤炭儲量報告以及Mt Thorley Warkworth、雅若碧的煤炭儲量報告（由兗煤的全職僱員編製）除外。Hunter Valley Operations (HVO)煤炭資源及儲量報告由Glencore的全職僱員編製，中山煤炭資源耗盡報告由兗煤的全職僱員編製，而儲量報告則由Middlemount Coal的全職僱員編製。該等煤炭資源及煤炭儲量報告於編製時已經同行審閱。

各合資格人士同意以本報告所載之形式及內容納入基於彼等資料的事項。

兗煤並不知悉任何對本報告所載資料有重大影響之新資料或數據，及於編製本報告時所有支持估計的重大假設及技術參數繼續適用且未發生重大變化。

煤炭資源及煤炭儲量按100%基準呈報（除非另有說明）。所呈報的煤炭資源包含已轉化成煤炭儲量的煤炭資源（即煤炭資源不附加於煤炭儲量）。

列表資料按項目呈報；有關各項目的煤炭資源及煤炭儲量的礦權及租約之詳情，請參閱兗煤澳大利亞礦權表。

本報告中使用以下縮寫詞。

AusIMM	澳大拉西亞礦業及冶金學會
JORC	聯合可探儲量委員會
Met	冶金煤
Semi	半軟焦煤
Thermal	動力煤
PCI	噴吹煤
Mt	百萬噸
OC	露天
UG	地下

截至2023年12月31日止年度煤炭資源

項目	兗煤 所有權 %	煤炭類型	水分 基準 %	煤炭資源探測量 (百萬噸)		煤炭資源標示量 (百萬噸)		煤炭資源推斷量 (百萬噸)		煤炭資源 總量 (百萬噸)	合資格 人士# 2023年
				2023年	2022年	2023年	2022年	2023年	2022年		
(1)莫拉本 (露天&地下)	95%	動力煤	6.0%	640	670	150	160	200	200	990	BF
Mt Thorley (露天&地下)	80%	半軟焦煤/ 動力煤	6至8%	200	200	150	150	75	75	425	CH
Warkworth (露天&地下)	84.47%	半軟焦煤/ 動力煤	6至8%	510	490	230	260	165	175	905	CH
(2)HVO (露天)	51%	半軟焦煤/ 動力煤	6至8%	680	770	1,500	1,300	1,900	2,400	4,080	MS
雅若碧 (露天)	100%	噴吹煤/ 動力煤	5.5%	55	60	60	60	13	13	128	CH
(3)Gloucester (露天)	100%	冶金煤/ 動力煤	6.0%	4	8	145	195	80	110	229	JB
中山 (露天)	50%	冶金煤/ 動力煤	5.0%	76	79	55	55	21	21	152	DK
艾詩頓 (露天&地下)	100%	半軟焦煤/ 動力煤	6.5%	83	83	95	95	90	90	268	RJ
Ashton RUMEx (地下)	100%	半軟焦煤/ 動力煤	6.5%	5	5	25	25	0	0	30	KW
煤炭資源總量(100%基準)				2,253	2,365	2,410	2,300	2,544	3,084	7,207	
兗煤應佔份額										4,857	

附註：2023年煤炭資源已按照JORC規範及兗煤報告標準進行約整，以反映估計的相對不確定性（倘適用）。

附註：所呈報的所有煤炭資源均包含煤炭儲量並就兗煤佔各礦床的所有權比例按100%基準呈報。當應用兗煤所有權比例（於2023年12月31日）時，應佔份額總計為煤炭資源總量。

附註：表中所列為2023年12月31日的煤炭資源詳情。

- (1) 對無法再進行露天作業區域的井工礦的上下方未開採資源進行資源封存。
- (2) 資源減少主要是由於未通過「合理前景」測試而移除Hunter River下的資源及移除超出最後觀察點的資源推斷量。
- (3) Gloucester由斯特拉福德、杜拉里及Grant & Chainey礦床組成。由於礦山於2024年關閉，兗煤澳洲停止呈報Grant & Chainey的煤炭資源。

2023年至2022年年末煤炭資源對賬報告

項目	資源探測量(百萬噸)								
	對賬期間2023年1月1日至2023年12月31日								
	莫拉本 (露天& 地下)	Mt Thorley (露天& 地下)	Warkworth (露天& 地下)	HVO (露天)	雅若碧 (露天)	Gloucester (露天)	中山 (露天)	艾詩頓 (地下)	Ashton RUMEx (地下)
生產變動									
生產(-) 2023年1月1日 至2023年12月31日	-18.3	-1.1	-15.5	-11.2	-3.2		-3.3	-0.4	-0.1
非生產變動									
礦山規劃內煤炭封存	-27.8	-0.2	-4.2	-65.3	-1.3				
礦山年限計劃變動對賬 (實際Vs模型) 調整	-0.5								
稀釋/損失變動 未能通過最終經濟 開採測試的煤層/堆									
資源重分類	13.2	0.3	20.7	-13.9		-3.9			
地質模型變動	1.3		20.7						
(1)重要數字約整 引致的變動	2.1	1.0	-1.7	0.4	-0.5	-0.1	0.3	0.4	0.1
總計	-30.0	0.0	20.0	-90.0	-5.0	-4.0	-3.0	0.0	0.0

項目	資源標示量(百萬噸)								
	對賬期間2023年1月1日至2023年12月31日								
	莫拉本 (露天& 地下)	Mt Thorley (露天& 地下)	Warkworth (露天& 地下)	HVO (露天)	雅若碧 (露天)	Gloucester (露天)	中山 (露天)	艾詩頓 (地下)	Ashton RUMEx (地下)
生產變動									
生產(-) 2023年1月1日 至2023年12月31日						-0.7			
非生產變動									
礦山規劃內煤炭封存									
礦山年限計劃變動稀釋 /損失變動未能通過最 終經濟									
開採測試的煤層/堆									
資源重分類	-7.6	0.4	-12.4	186.2		-46.4			
地質模型變動	-0.1		-12.4	5.3					
(1)重要數字約整 引致的變動	-2.3	-0.4	-5.2	8.5	0.0	-2.9	0.0	0.0	0.0
總計	-10.0	0.0	-30.0	200.0	0.0	-50.0	0.0	0.0	0.0

資源推斷量(百萬噸)

對賬期間2023年1月1日至2023年12月31日

項目	莫拉本 (露天& 地下)	Mt Thorley (露天& 地下)	Warkworth (露天& 地下)	HVO (露天)	雅若碧 (露天)	Gloucester (露天)	中山 (露天)	艾詩頓 (地下)	Ashton RUMEx (地下)
生產變動									
生產(-) 2023年1月1日 至2023年12月31日	-0.1					-0.1			
非生產變動									
礦山規劃內煤炭封存	-0.9			-125.7					
礦山年限計劃變動未能 通過最終經濟 開採測試的煤層/堆									
資源重分類	-5.5	1.4	-4.7	-446.6		-27.9			
地質模型變動	-0.8		-4.7	58.2					
⁽¹⁾ 重要數字約整 引致的變動	7.3	-1.4	-0.6	14.1	0.0	-2.0	0.0	0.0	0.0
總計	0.0	0.0	-10.0	-500.0	0.0	-30.0	0.0	0.0	0.0

截至2023年12月31日止年度煤炭儲量

項目	所有確 充煤 % 煤炭類型	證實煤炭儲量 (百萬噸)		可能煤炭儲量 (百萬噸)		可採儲煤炭儲量 (百萬噸)		證實煤炭儲量 (百萬噸)		可能煤炭儲量 (百萬噸)		可銷售煤炭儲量 (百萬噸)		灰分 %	水份基準 %	合資格 人士# 2023年
		2023年	2022年	2023年	2022年	2023年	2022年	2023年	2022年	2023年	2022年	2023年	2022年			
莫拉本(露天)	95%	173	150	3	5	175	141	125	2	4	143	9%	24%			TB
莫拉本(地下)	95%	21	26	13	13	34	22	27	13	13	35	9%	17%			LM
Mount Thorley (露天)	80.0%	3.0	1.8	17	16	20	2.0	1.2	12	11	14	10%	13.9%			MH
Warkworth (露天)	84.47%	154	139	72	92	226	107	96	48	61	155	10%	13.3%			MH
HVO (露天)	51.0%	249	390	539	460	788	186	280	397	330	582	10%	12.9%			GJ
雅若碧(露天)	100%	34	36	42	42	76	25	27	32	32	57	10%	10.5%			MH
^① Gloucester (露天)	100%	0	0	0.4	1.4	0.4	0	0	0.2	1	0.2	8%	19%			DL
^② 中山(露天)	50%	66	69	19	19	85	47	49	18	18	65	10% 10.5% 10.5% 10.5%	10% 10% 10% 10%	10% 10% 10% 10%		PM
^③ Ashton RUMEx (地下)	100%	1	0	18	18	18	0	0	11	12	12	8.5%	9.5%			TK
艾詩頓(地下)	100%	13	14	7	7	20	7	8	5	4	12	8.5%	9.5%			TK
總煤炭儲量(100%基準) - 約整數		710	826	730	673	1,440	540	613	540	485	1,070					
充煤佔份額						970					720					

附註：2023年煤炭儲量已按照JORC規範及充煤報告標準進行約整，以反映估計的相對不確定性（倘適用）。

附註：所有煤炭資源均包含煤炭儲量，煤炭儲量就充煤佔各礦床的所有權比例按100%基準呈報。當應用充煤所有權比例（於2023年12月31日）時，應佔份額總計為總煤炭儲量。

附註：表中所列為2023年12月31日的煤炭儲量詳情。

- (1) Gloucester由斯特拉福德、杜拉里及Grant & Chainey礦床組成。
- (2) 本項目有兩種不同水分基準的可銷售煤炭儲量產品類型，焦煤10%、噴吹煤10.5%以及焦煤灰%（焦煤10%及噴吹煤10.5%）。
- (3) 在Glencore Australia向充煤澳大利亞收購Rumex租賃後，煤炭儲量在Ashton Rumex項下報告。

2023年至2022年年末煤炭儲量對賬報告

可採儲煤炭儲量(百萬噸)

對賬期間2023年1月1日至2023年12月31日

項目	莫拉本 (露天)	莫拉本 (地下)	Mt Thorley (露天)	Warkworth (露天)	HVO (露天)	雅若碧 (露天)	Gloucester (露天)	中山 (露天)	RUMEX (地下)	Ashton 艾詩頓 (地下)
生產變動										
生產(自先前JORC報告以來)	-14.3	-4.8	-1.1	-15.7	-11.2	-2.2	-0.8	-3.3	-0.1	-0.3
產品量調整										
非生產變動										
礦山規劃內煤炭封存或採儲增加					-251.8					
煤炭資源重分類					196.1					
煤炭儲備重分類	2.4									
前期可行性研究/採礦租賃區邊界/批准/補償區域/ 礦山關閉引起的礦山規劃變動	26.4									
地質模型變動	-0.1				11.4					
礦山規劃變動/優化							-0.2			
修改因素變動	6.2		3.6	11.3						
重要數字約整引致的變動	-0.6	-0.2	-0.5	-0.6	-6.1	0.2	0.0	0.3	0.1	-0.3
總計	20.0	-5.0	2.0	-5.0	-61.6	-2.0	-1.0	-3.0	0.0	-0.6

可銷售煤炭儲量(百萬噸)
對賬期間2023年1月1日至2023年12月31日

項目	莫拉本 (露天)	莫拉本 (地下)	Mt Thorley (露天)	Warkworth (露天)	HVO (露天)	雅若碧 (露天)	Gloucester (露天)	中山 (露天)	Ashton RUMEX (地下)	艾詩頓 (地下)
生產變動										
生產(自先前JORC報告以來)	-11.5	-4.9	-0.8	-10.3	-8.1	-1.7	-0.5	-2.2	0.0	0.0
產品產量調整										
非生產變動										
礦山規劃內煤炭封存或採儲增加					-180.8					
煤炭資源重分類					139.8					
煤炭儲備重分類	2.0									
前期可行性研究/採礦租賃區邊界/批准/補償區域/ 礦山關閉引起的礦山規劃變動	21.4									
地質模型變動	-0.1				13.7					
礦山規劃變動/優化							-0.1			
修改因素變動	1.8		2.3	7.8			0.1			
(1) 重要數字約整引致的變動	0.4	-0.1	0.5	0.5	7.8	-0.3	-0.2	0.2	0.4	
總計	14.0	-5.0	2.0	-2.0	-27.6	-2.0	-0.8	-2.0	0.0	0.4

總量(百萬噸)

對賬期間2023年1月1日至2023年12月31日

項目	莫拉本		Mt Thorley		Warkworth		HVO		Gloucester		Ashton		艾詩頓	
	(露天)	(地下)	(露天)	(露天)	(露天)	(露天)	(露天)	(露天)	(露天)	(露天)	(地下)	(地下)	(地下)	(地下)
充煤所有權%	95%	95%	80%	84.47%	51%	100%	100%	50%	100%	100%	100%	100%	100%	100%
煤炭類型	動力煤	動力煤	半軟焦煤 / 動力煤	半軟焦煤 / 動力煤	半軟焦煤 / 動力煤	噴吹煤 / 動力煤	冶金煤 / 動力煤	冶金煤 / 動力煤	冶金煤 / 動力煤	冶金煤 / 動力煤	冶金煤 / 動力煤	冶金煤 / 動力煤	冶金煤 / 動力煤	冶金煤 / 動力煤
生產變動														
可採儲煤炭儲量(百萬噸)	-14.3	-4.8	-1.1	-15.7	-11.2	-2.2	-0.8	-3.3	-0.1	-0.3	-0.3	-0.3	-0.3	-0.3
可銷售煤炭儲量(百萬噸)	-11.5	-4.9	-0.8	-10.3	-8.1	-1.7	-0.5	-2.2	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0
非生產變動														
可採儲煤炭儲量(百萬噸)	34.3	-0.2	3.1	10.7	-50.4	0.2	-0.2	0.3	0.1	-0.3	0.4	0.4	0.4	0.4
可銷售煤炭儲量(百萬噸)	25.5	-0.1	2.8	8.3	-19.5	-0.3	-0.3	0.2	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0
變動總計														
可採儲煤炭儲量(百萬噸)	20.0	-5.0	2.0	-5.0	-61.6	-2.0	-1.0	-3.0	0.0	-0.6	-0.6	-0.6	-0.6	-0.6
可銷售煤炭儲量(百萬噸)	14.0	-5.0	2.0	-2.0	-27.6	-2.0	-0.8	-2.0	0.0	0.4	0.4	0.4	0.4	0.4
可採儲煤炭儲量變動總計(100%基準)					-56.2									-23.0
充煤應佔份額					-24.9									-9.0

附註：+ve = 呈報煤炭儲量增加量，-ve = 呈報煤炭儲量減少量

(1) JORC儲量報告中呈報的煤炭儲量總量用於公開報告時會約整(重要數字)，而其中所含煤炭儲量對賬乃基於未約整的數字，有關調整旨在使未約整的對賬值與約整後煤炭儲量總量的重要數字相符。

下表載列各項目合資格人士之詳情。

姓名 首字母	合資格人士(CP)	職位	公司
JB	Janet Bartolo	高級地質學家 – 地質建模總經理	McElroy Bryan Geological Services Pty Ltd
TB	Timothy Baitch	採礦顧問	TACTech Mine Planning
BF	Beau Fernance	地質主管	兗煤澳大利亞有限公司
CH	Cheryl Holz	首席地質學家	Xenith Consulting Pty Ltd
KW	Kerry Whitby	董事總經理	McElroy Bryan Geological Services Pty Ltd
MH	Matthew Hillard	首席採礦工程師	兗煤澳大利亞有限公司
RJ	Rebecca Jackson	勘探經理	兗煤澳大利亞有限公司
TK	Thomas Kaltschmidt	高級採礦工程師	兗煤澳大利亞有限公司
MS	Michael Stadler	高級地質學家	Glencore Coal Assets Australia
DL	David Lennard	首席採礦顧問	Xenith Consulting Pty Ltd
GJ	Gareth Jones	技術服務主管	Hunter Valley Operations
PM	Peter McLure	技術服務經理 – 中山	Middlemount Coal Pty Ltd
LM	Liam Mildon	技術服務經理 – 莫拉本井工礦	兗煤澳大利亞有限公司
DK	David Keilar	首席地質學家	兗煤澳大利亞有限公司

亮煤澳大利亞礦權表

下表僅詳述根據2012版JORC規範報告的煤炭資源及／或儲量的礦權區，或就獲取該等資源及／或儲量而言屬必要的礦權區。

項目	礦權編號	礦權類型
HVO	ML1324	採礦租約
	ML1337	採礦租約
	ML1359	採礦租約
	ML1406	採礦租約
	ML1428	採礦租約
	ML1465	採礦租約
	ML1474	採礦租約
	ML1482	採礦租約
	ML1500	採礦租約
	ML1526	採礦租約
	ML1560	採礦租約
	ML1589	採礦租約
	ML1622	採礦租約
	ML1634	採礦租約
	ML1682	採礦租約
	ML1704	採礦租約
	ML1705	採礦租約
	ML1706	採礦租約
	ML1707	採礦租約
	ML1710	採礦租約
	ML1732	採礦租約
	ML1734	採礦租約
	ML1748	採礦租約
	ML1753	採礦租約
	CCL714	綜合煤炭租約
	CCL755	綜合煤炭租約
	CML4	綜合採礦租約
	CL327	煤炭租約
	CL359	煤炭租約
	CL360	煤炭租約
CL398	煤炭租約	
CL584	煤炭租約	

項目	礦權編號	礦權類型
	AUTH72	授權
	EL5291	勘探許可
	EL5292	勘探許可
	EL5417	勘探許可
	EL5418	勘探許可
	EL5606	勘探許可
	EL8175	勘探許可
	ML1811	採礦租約
	MLA495/ML1871	近期授出的採礦租約
	MLA496/ML1867	近期授出的採礦租約
	MLA520/ML1869	近期授出的採礦租約
	ML1810	採礦租約
	AL33	評估租約
	AL34	評估租約
	AL32	評估租約
	MLA562/ML1870	近期授出的採礦租約
	ML1840	採礦租約
	ML1841	採礦租約
	ML1849	採礦租約
	⁽¹⁾ CCL708	綜合煤炭租約
MT THORLEY & WARKWORTH	ML1590	採礦租約
	ML1751	採礦租約
	ML1752	採礦租約
	EL7712	勘探許可
	EL8824	勘探許可
	CL219	煤炭租約
	CCL753	綜合煤炭租約
中山	ML70379	採礦租約
	ML70417	採礦租約
	MDL282	礦產開發許可
雅若碧	MDL160	礦產開發許可
	ML1770	採礦租約
	ML80049	採礦租約
	ML80050	採礦租約
	ML80096	採礦租約
	ML80104	採礦租約
	ML80172	採礦租約

項目	礦權編號	礦權類型
GLOUCESTER BASIN	ML80195	採礦租約
	ML80196	採礦租約
	ML80197	採礦租約
	ML80198	採礦租約
	A311	勘探許可
	A315	勘探許可
	ML1360	採礦租約
	ML1409	採礦租約
	ML1427	採礦租約
	ML1447	採礦租約
	ML1528	採礦租約
	ML1538	採礦租約
	ML1646	採礦租約
	ML1733	採礦租約
	ML1787	採礦租約
	艾詩頓	ML1529
ML1623		採礦租約
ML1533		採礦租約
EL4918		勘探許可
EL5860		勘探許可
ML1696		採礦租約
Ashton (RUMEx)	ML1834	採礦租約
	ML1835	採礦租約
	ML1836	採礦租約
	ML1837	採礦租約
澳思達	CCL728	採礦租約
	CCL752	採礦租約
	CML2	採礦租約
	ML1388	採礦租約
	ML1550	採礦租約
	ML1661	採礦租約
	ML1666	採礦租約
	ML1677	採礦租約
EL6598	勘探許可	

項目	礦權編號	礦權類型
莫拉本	ML1605	採礦租約
	ML1606	採礦租約
	ML1628	採礦租約
	ML1691	採礦租約
	ML1715	採礦租約
	EL6288	勘探許可
	EL7073	勘探許可
唐納森	EL7074	勘探許可
	ML1461	採礦租約
	ML1555	採礦租約
	ML1618	採礦租約
	ML1653	採礦租約
	ML1703	採礦租約
	ML1756	採礦租約
	EL6964	勘探許可
	EL5337	勘探許可
	EL5497	勘探許可
	EL5498	勘探許可

(1) 部分擁有的礦權。

承董事會命
 兗煤澳大利亞有限公司
 董事長
 茹剛

香港，2024年2月23日

截至本公告日期，執行董事為岳寧先生，非執行董事為茹剛先生、肖耀猛先生、黃霄龍先生及張長意先生，獨立非執行董事為Gregory James Fletcher先生及Geoffrey William Raby博士。